



GRAZETTA

WOKA  
die agentur

## Die andere Vergangenheit

GrazettaAusgabe 11/2023 | Seite 8 | 25. Oktober 2023  
Auflage: 20.000 | Reichweite: 58.000

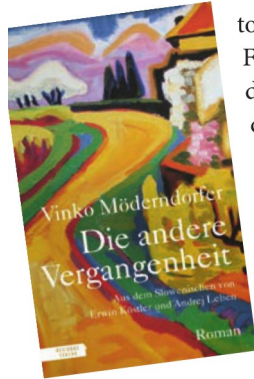
Residenz



### Die andere Vergangenheit

von  
VINKO  
MÖDERNDORFER

In seinem vielschichtigen und eleganten Roman erzählt Vinko Möderndorfer die Geschichte eines slowenischen Dorfes, in dem deutschsprachige und slowenisch sprachige Bewohner zusammenleben. Die nationalsozialistische Besatzung und der slowenische Widerstand, Kollaboration und Revolte, die für das Land so prägenden historischen Erfahrung bettet Möderndorfer in eine Rahmenhandlung, in der



der fiktive Autor mit einem Freund über die Geschichte diskutiert. „Es geht nicht um Vergebung, Vergebung ist Arroganz! (...) Statt vergeben würde ich eher

verstehen sagen. Gleichberechtigtes Verstehen meiner und deiner Geschichte in einer bestimmten Zeit“, lässt Möderndorfer seinen Autor sagen. Eine Forderung, die heute aktueller denn je erscheint.

Vinko Möderndorfer  
*Die andere Vergangenheit*

Aus dem Slowenischen von  
Erwin Köstler und Andrej Leben

Residenz Verlag,  
768 Seiten, 29 Euro

Foto: Ubald Trnkoczy